

nuestra voluntad, cumpliendo todo lo que él nos manda, y absteniendonos de todo lo que nos prohíbe. Si estuviéramos así unidos á Jesucristo, si permaneciéramos así abrazados con todas nuestras facultades y con todas las fibras de nuestra alma, quién podría separarnos de él? *Será la tribulacion, ó las angustias, ó el hambre, ó la desnudez, ó los peligros, ó la persecucion, ó la muerte?* preguntaré con el apóstol San Pablo. Y con él responderé, que si nos tenemos abrazados á Jesucristo como acabo de explicarlo, *ni la muerte, ni la vida, ni los angeles, ni los principados, ni las virtudes, ni el presente, ni el porvenir, ni la fuerza, ni lo que hay de más alto, ni lo que hay de más bajo, ni criatura alguna nos podrá separar del amor de Dios, que está fundado en Jesucristo Nuestro Señor*<sup>1</sup>.

1. Rome. VIII, 35, 38 et 39. — Qui vult tenere JESUM manibus et amplexari, et in pace dimitti, omni labore nitatur ut habeat spiritum duces; veniatque in Jerusalem, conversando in cœlestibus; veniat in templum, aptando se exemplo illorum in quibus habitat Deus, suspirando, et unum petendo, ut inhabitet semper in domo Domini; expectet Dominum et adventum ejus. Sic enim et ipsum Verbum Dei in manibus accipere, et fidei ac spei, et charitatis brachiis merebitur amplecti; et tunc dimittetur, ut non videat mortem æternam, quia vidit vitam. Multum enim felix mortem videbit carnis, quicumque sic Christum Dominum satagerit prius videre oculis cordis. Unde Bernardus: « Dimittetur in pace, qui Christum habet in pectore; *ipse enim est pax nostra*. Tu quoque exhibis, anima misera, quæ duces itineris JESUM ignoras? » Moraliter, Simeon, qui *obediens* interpretatur, bonum religiosum significat; et hic manet in Jerusalem, quæ interpretatur *pacifica*, quia manet in pace interna et fraterna, qui est justus ad proximum, timorosus ad Deum, expectans consolationem Israel, id est, divinæ visionis; quia Israel *videns Deum* interpretatur, et Spiritus Sanctus est in eo, per gratiæ suæ beneficium. Et tali datur JESUS ad amplexandum, et sic cum Simeone de tanto beneficio benedicit Dominum, et desiderat exire de mundo, ut ei detur ad perfecte fruendum secundum Apostolum, *desiderium habens dissolvi et esse cum Christo*. — Moraliter etiam hic instruimur de multis: primo, quod per virtuosa opera, quæ per brachia intelliguntur, JESUS

Podemos y debemos tomar á Jesucristo en nuestros brazos de otra manera también, por la santa comunión. Este es el deseo del Salvador, que nos lo expresa hoy en figura de la persona de Simeon. Es también su orden formal, que nos intima bajo pena, sino la observamos, de no tener la vida en nosotros: *En verdad, en verdad, os lo digo*, esclama; *si no coméis la carne del Hijo del Hombre y si no bebéis su sangre, no tendréis la vida en vosotros*. Por el contrario, *el que come mi carne y bebe mi sangre, tiene la vida eterna, y le resucitaré en el último día*<sup>1</sup>. Preciso es que seamos insensatos, cristianos, para no tomar en nuestros brazos, para no recibir en nuestros corazones á un Dios tan amable y tan bueno! Preciso es que seamos insensatos para privarnos voluntariamente de poseer un huésped tan benéfico! O bien, cuando de tarde en tarde lo recibimos, preciso es que estemos endurecidos para que nuestro corazón permanezca frío cerca de un horno semejante! Ah! cuánto la tierna alegría y las éfusiones amorosas de Simeon no condenan nuestra glacial indiferencia! Y no digamos para escusarnos, que Simeon veía á Jesús con sus ojos y que nosotros no lo vemos. Simeon veía con sus ojos el cuerpo bajo el cual Jesús ocultaba su divinidad; pero á esta la veía él? No vemos nosotros también con nuestros ojos las especies sacramentales, bajo las cuales Jesús se oculta á nuestras miradas? Pretender escusar su dureza diciendo que no se ve á Jesús en la Eucaristía, es condenarse, porque se le debe precisamente ver, no con los ojos del cuerpo, es verdad, sino con los del alma y de la fé. Si, pues, nosotros no abrazamos á Jesucristo por la comunión, ó sino lo recibimos con sentimientos de alegría y de amor cuyo ejemplo nos dá Simeon,

apprehenditur; secundo, in hoc quod senex Infantem suscepit, instruimur quod deposita culpæ vetustate, debemus induere vitæ novitatem; tertio, in hoc quod Christus qui omnia portat, voluit portari, habemus exemplum humilitatis; quarto, in hoc quod Simeon benedixit Deum, instruimur ad agendum gratias Deo de omnibus bonis nostris (LUDOLPH. loc. cit. n. 12).

1. Joan. VI, 54 y 55.

esá nuestra falta de fé solamente que debemos culpar. Réanímémos, por consiguiente, nuestra fé, tengámosla tán viva como la tenia Simeon, y suspirarémos por la comunión como él suspiraba por el día en que podría poseér á su Salvador, y recibirémos la divina Eucaristia en nuestras almas con los mismos sentimientos de santo fervor que él há cogido al Niño-Jesus en sus brazos para estrecharle contra su corazón.

III. — *Lo que Siméon dice en el templo.* — Mientras que tenia en sus brazos al divino Niño, el venerable anciano dejó brotar de su alma transportes de alegría en estos terminos: « *Es ahora, Señor, que dejaréis morir en paz á vuestro servidor, segun vuestra palabra; puesto que mis ojos han visto al Salvador, que nos dais, y que destináis para sér expuesto á la contemplación de todos los pueblos, para sér la luz que alumbrará á las naciones, y la gloria de Israel vuestro pueblo*<sup>1</sup>. Qué hermoso cantico, cristianos, qué lecciones y qué enseñanzas encierra! Véd como este anciano, habiendo una vez, verdaderamente, gozado de Dios, no deséa más esta tierra y

1. Possumus dicere quod in hoc cantico magnificatur Christum, quoad quatuor, secundum quatuor nomina, quibus Simeon Christum appellat. Commendatur enim Christus ut pax, ut salus, ut lumen, ut gloria. Pax est, quia mediator; salus, quia redemptor; lumen, quia doctor; gloria, quia præmiator. Et sic in his quatuor consistit perfecta Christi commendatio, imo totius Evangelicæ historiæ quædam brevissima comprehensio: ea namque quæ respiciunt ejus incarnationem comprehenduntur in pæe: *Ipsè enim est pax nostra, qui fecit utraq; unum*, quia utramque naturam, in uno supposito univit, duos populos in unum copulavit, dans pacem his qui longe et his qui prope, Deum etiam homini reconciliavit. Ea vero quæ respiciunt ejus prædicationem, et suæ vitæ conversationem, ac miraculorum operationem, comprehenduntur in luce. Unde ipse dicit: *Ego sum lux mundi*. Quæ autem respiciunt redemptionem et passionem, comprehenduntur in nomine salutis; sed quæ respiciunt resurrectionem et ascensionem comprehenduntur in gloria. Et quia canticum istud sic continet laudis Christi plenitudinem, et senis morientis consolationem; ideo in sero et in fine cantatur in completorio (LUDOLPH. *Vita D.-N.-J.-C.* 1. p. c. 12, n. 13).

esta vida! No aspira más que á abandonarlas, y ruega á Dios el *dejarlo ahora morir en paz*. Si hubiéramos gozado á Dios cómo él, no encontraríamos yá nada, aqui bajo, que nos pudiése atraer, y suplicaríamos á Dios que no prolonguáse más nuestro destierro en este mundo, Pero, porque no hémos gozado á Dios, nos atraen las cosas de este mundo, de las cuáles quisiéramos disfrutar siempre, y sentimos un miedo horrible por la muerte, que nó por eso dejarémos de sufrir. Ah! cómo nos sería saludable el meditar con frecuencia estas palabras de Simeon en el templo: *Señor, dejad ahora morir en paz á vuestro servidor*<sup>1</sup>.

1. Quæritur, cur viso Christo dimitti petiit Simeon? Dic enim, sancte senex, cur nunc dimitti vis, cum potius optare deberes vitam longiorem, ut vita vera, quam in ulnis gestas, diutius frui posses? Sed audi: Tria sunt, inquit, quæ meum animum ad id impellunt. Primum quidem, quia cum mors omnibus terrori sit, nunc dum vitam manibus, et sinu gesto, motus mihi omnis adimitur, nec elabi patior hanc tuto et cum gaudio moriendi opportunitatem. Cum quis manus plenas divitiis habet, vel in thesaurum incidit, locare illum in tuto loco statim cogitat. Ita ego, ait, inventum hunc thesaurum, per mortem meam tutum in sempiternum reddere cogito, quem certe multis expositum periculis in hac vita non ignoro. Deinde: Vidi, inquit, vidi oculis meis tam ingens, tam præclarum bonum, ut nihil amplius expectandum sit, quod videam, imo claudendi oculi sunt ne rebus isti humanis fœdentur, ne si forte in turpem aliquam, rem, vel mœstam incurrant, contristentur, atque ita meam mihi hanc, quam hausj oculis pulchritudinem et mundissimum nitorem, qui me summopere recreat, atque confortat, vel eripiat prorsus, vel certe immunuat, et obscuret. Denique: Animadverto, ait, quanta puer olim passurus sit mala, quantam, heu! vim sanguinis profusus, quam horrendam, crudelemque mortem per meos etiam Judæos (quis credat?) obiturus sit, ideo horrentoculi horum aspectum et in mortem claudi malunt, quam superstites esse: scies tamen tu filii hujus mater, cum *tuam ipsius animam pertransibit gladius doloris*, quam acerba sint hæc futura, quæ mente revolve. Ego vero in modum cyeni cœlesti cantu viam patrum lætus inibo: quem et nos ut sequamur simili clausula, rogemus, etc. (FABER. *Op. conc.* in festo Purif. B. M. V. conc. 9, n. 7).

Pero no considéremos menos las élevadas funciones que Simeon nos revela como debiendo sér cumplidas por Jesucristo, *que está destinado á ser expuesto*, nos dice, *á la vista de todos los pueblos para ser la luz que alumbrará, y la gloria de Israel*. Estas palabras proféticas, en éfecto, se han réalizado en toda su extension. Nadie há procurado á la nacion israelita una gloria comparable á la que le há sido dada por Jesucristo. De todos los hijos de Israel, es el más ilustre y el más bienhechor. La gloria de David y de Salomon, de los patriarcas y de los profetas, palidecen delante de la suya, cómo la luz de los estrellas palidece delante del Sol<sup>1</sup>. Y en cuánto á las naciones, nadie tampoco las ha ilustrado como él. Las enseñanzas desprendidas de sus labios hán, por ultimo, hecho cono-

1. *Et gloriam plebis tuæ Israel*. q. d. Christus sicut est lux Gentium cæcarum, sic est et gloria Israelis, id est Judæorum. Vice versa fuit gloria quoque Gentium, et lux Israelis, quia Gentibus magnum decus, Israelitis magnam rerum divinarum cognitionem attulit: tamen Gentibus dicitur potius lucem attulisse, quia hæ erant in tenebris infidelitatis; gloriam vero Israelitis fidelibus. Idque primo, quia ex eorum gente, utpote patribus eorum a Deo promissus, carnem assumpsit: hic enim est magnus honor, de quo gloriari possunt Judæi, quod scilicet Christus sit eorum contribulis, consanguineus, adeoque Judæus. Secundo, quia Christus in Judæa vixit et mortuus est; vixit autem cum magna doctrinæ, sanctitatis et miraculorum gloria. Tertio, quia in Judæa primo Ecclesiam suam fundavit: primi enim credentes fuere Judæi, qui deinde Gentes sibi aggregarunt. Quarto, quia in Judæa a morte resurrexit, et gloriose in cælum ascendit, indeque misit Spiritum Sanctum cum dono omnium linguarum. Quinto, quia apostolos omnes elegit ex Judæis, qui omnes Gentes ad Christum converterunt. Sexto, quia Judæos in se credentes magnis virtutibus, donis et gratiis cumulavit, eosque eximios sanctos, doctores et martyres effecit. Alludit, imo citat oraculum Isaïæ, qui prædixit, cap. XLVI, 13, dicens: *Dabo in Sion salutem, et in Israel gloriam meam*. Et cap. LX, 4: *Gloria Domini super te orta est*. Et vers. 12: *Gloria ejus in te videbitur*. Cap. LXII, 2: *Videbunt gentes justum tuum et cuncti reges inclytum tuum*; Hebr. et Septuaginta, *gloriam tuam* (CORN. A LAP. *Comm. in Luc. II, 32*).

cer á los hombres, yá lo que debian creér, yá lo que debian hacer. Antes de él, los sabios y los filosofos del paganismo en vano se habian esforzado por ilustrar á los hombres, sobre su origen, sus deberes y sobre su fin. No se sabia casi nada de todo esto, y lo poco que se sabia quedaba envuelto en incertidumbres. Pero, desde que Jesucristo hubo realizado su ministerio evangelico, todas las tinieblas fueron disipadas, y cada cuál conoció de la manera la más segura las verdades que es preciso creér y los actos que es necesario éjecutar. Y despues, en vano la herégia y la impiedad hán querido, durante siglos, batir en brecha la enseñanza luminosa de Jesucristo; los errores y los pretendidos razonamientos que le hán sido opuestos, hán sido abandonados los unos despues de los otros y olvidados, y Jesucristo, victorioso de todos estos ataques impotentes, há quedado *la luz que ilumina para siempre* á todas las naciones<sup>1</sup>.

1. *Lumen ad revelationem Gentium, et gloriam plebis tuæ Israel*. Est appositio, q. d. *Salutare tuum*, id est Salvatorem Christum dedisti et parasti hoc fine, ut ipse sit lumen ad revelationem, id est illuminationem gentium, quod scilicet Gentes verum Deum ignorantes ejus cognitione, fide et cultu illuminet; idemque ipse sit gloria, honor et decus Israelis, id est populi judaici. Arabicus *Lumen quod apparuit gentibus* Theophylactus: *Lumen ad illustrationem gentium obtenebratarum*; Euthymius: *Lumen quod gentibus errore cæcis visum restituat; revelationem enim vocat visus restitutionem*. Sic dicitur, Psal. cxviii, 18: *Revela, id est illumina, oculos meos*. Qui enim cæcus est, vel sedet in tenebris, habet quasi velum ante oculos, quod per lumen revelatur et aufertur, ut videre possit. Sic velum idololatriæ, errorum et vitiorum, quod Gentes excæcabat, revelavit et abstulit Christus, docens eas veram veri Dei fidem et cultum, per quem salventur. Ipse ergo est lux mundi, Joan. viii, 12. Alludit ad oraculum Isaïæ, qui ante 700 annos idipsum vaticinatus erat, cap. XLII, 26, dicens: *Dedi te (o Christe) in fædus populi, in lucem Gentium, ut aperires oculos cæcorum et educeres de conclusione vincitum, de domo carceris sedentes in tenebris*, etc. Rursum, cap. XLIX, 6: *Ecce dedi te in lucem gentium, ut sis salus mea usque ad extremum terræ*, etc. Denique cap. LX, 3: *Ambulabunt Gentes in lumine tuo*. Hac de causa

Qué consuelo para nosotros, cristianos, el de tener por Maestro al que há sido destinado para ser la luz del mundo! No temámos que las palabras de su divina boca séan nunca convencidas de error. Ellas permanecerán siempre táles cómo hán sido dichas, porque son la verdad, y esta no cambia. Ellas hán servido para iluminar á nuestros antepasados, y del mismo modo ilustrarán á todos áquellos de nuestros descendientes que no desviarán de ellas sus miradas.

Dejémos á los insensatos correr detrás de los inovadores y escuchar á los fabricantes de falsedades. Su numero, ay! es demasiado grande, en estos tiempos de vertigo y de confusión. Es de estos hombres que el Espiritu Santo há dicho, que la luz há brillado en medio de ellos, pero que no hán querido recibirla<sup>1</sup>. Qué lamentos no se preparan para el día inevitable en que deberán confesar que hán querido dejarse engañar groseramente! En cuanto á nosotros, adhirámosnos inviolablemente á este Maestro de la verdad éterna, y séamos tán altivos cómo dichosos por ser sus discipulos. Ninguna decepcion nos espera, si permanecemos fieles. Continuemos siendo. En cuánto á los tráfugas, compadezcámoslos, y en caso de necesidad repitámosles la palabra de Simeon, que el que há sido colocado *para ser la luz de las naciones*, es Jesucristo, Jesucristo solo, y que no hay otro. Quizás, por esta sola palabra, prepararemos nosotros su vuelta.

*Conclusion.* — Obedecer en todas nuestras acciones al impulso del Espiritu Santo, abrazar á Jesucristo en la santa comunión y generalmente en su ley con todas las potencias de nuestra alma, y

in Missa, præsertim in festo Purificationis, candelas benedicimus, accendimus et gestamus: *Primo*, ut profiteamur Christum esse lumen ad revelationem gentium. *Secundo*, precamur, ut ipse nobis suam lucem gratiæ in hac vita, et letitiæ et gloriæ in altera vita communicet; qua de causa moribundis hæ candelæ accensæ in manus dantur. Vide Amalarium, Durandum et cæteros, qui de Officiis Ecclesiasticis scripsere (CORN. A LAP. *Comm. in Luc.* II, 32).

1. Joan. I, 5.

considerarle cómo el solo Maestro dado al mundo para iluminarle con sus enseñanzas; táles son, cristianos, las tres importantes lecciones que se desprenderá para nosotros, en primer lugar, de la manera cómo Simeon se dirige hoy al templo; en segundo lugar, de lo que el hace, y, por ultimo, de lo que dice. Pongámosnos con frecuencia ante la vista estas lecciones, por lo menos en estos días, tán llenos por el recuerdo de venerable Simeon. No las perdámos jamas de vista, porque séa bajo esta forma, séa bajo otra, ellas son fundamentales en la vida cristiana. Son tán esenciales, que no se puede salvar sin observarlas. Qué nos haga Dios la gracia, yá de recordarnoslas, yá de ponerlas en practica, con el objeto de que despues de haber marchado, aqui bajo, guiados por la luz de las enseñanzas del Salvador, séamos admitidos á contemplarle en el brillo de su gloria. Así séa.